



MANUBAL

MANUALE D'IMPIEGO

Gentile utente,

La ringraziamo per la fiducia accordataci e ci auguriamo che resterà pienamente soddisfatto del Suo attrezzo MX.

I pochi minuti che dedicherà alla lettura del presente manuale Le consentiranno di utilizzare appieno le prestazioni del attrezzo MX, di preservarne la durata e di lavorare in tutta sicurezza.

Il manuale d'impiego dell'attrezzo è un documento importante: lo conservi insieme alle istruzioni di montaggio consegnate dal Suo concessionario per consultarlo in caso di necessità. Lo consegni a qualunque altro utente e all'eventuale nuovo proprietario qualora l'attrezzo MX venga rivenduto.

Le illustrazioni e i dati tecnici nel presente documento potrebbero non corrispondere esattamente al Suo caricatore; tuttavia le condizioni di utilizzo rimangono invariate.



AVVERTENZA: L'attrezzo MX deve essere oggetto di una consegna formale da parte del concessionario all'utente.

La presentazione del materiale da consegnare deve informare in merito a:

- regole di sicurezza;
- aggancio e sgancio degli attrezzi di lavoro;
- uso completo dei comandi.



AVVERTENZA: Nel caso in cui una di queste informazioni sia stata omessa, è Sua responsabilità contattare immediatamente il concessionario.

Sul [sito internet di MX](#) è possibile consultare i manuali originali in francese.

MX è un marchio di M-extend France SAS, SIREN 639 200 260, RCS Rennes, 19 Rue de Rennes, BP 83 221 - 35 690 Acigné, Francia.



ATTENZIONE: È fatto obbligo all'utilizzatore di leggere il presente manuale prima del primo utilizzo.



- Qualsiasi utilizzo non previsto dal produttore è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e rappresenta pertanto un uso improprio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero derivarne.
- Le informazioni sulla sicurezza fornite nel presente manuale non sostituiscono i codici di sicurezza, i requisiti assicurativi, le leggi locali, nazionali o federali.

SOMMARIO

1. Regole di sicurezza.....	6
2. Adesivi di sicurezza.....	8
3. Targhetta di identificazione.....	9
4. Descrizione.....	10
5. Aggancio/Sgancio del Manubal	13
5.1. Aggancio del Manubal.....	13
5.2. Sgancio del Manubal.....	14
6. Regolazione apertura/chiusura della pinza.....	15
6.1. Balla rotonda.....	15
6.2. Balla rettangolare.....	16
7. Kit pinza balla con imballaggio.....	17
7.1. Regolazione dell'apertura/della chiusura della pinza per balla con imballaggio.....	17
8. Kit denti inferiori.....	20
8.1. Le 3 configurazioni del kit denti inferiori.....	20
8.2. Posizione di parcheggio.....	21
8.3. Regolazione del passo dei denti.....	22
9. Manubal W500: Regolazione del rilevatore della 2a balla.....	23
9.1. Principio di funzionamento.....	23
9.2. Regolazione del rilevatore.....	24
9.3. Attivazione forzata del rilevatore.....	24
10. Manubal V400HD, V5000HD et V7000HD: Utilizzo dei denti inferiori.....	25
10.1. Le 3 configurazioni.....	25
10.2. Posizione di parcheggio.....	28
11. Opzioni per V400HD/V5000HD.....	29
12. Manutenzione/Rimessaggio.....	30
12.1. Manutenzione.....	30
12.2. Rimessaggio.....	31
13. Riciclo dei prodotti MX.....	32
14. Caratteristiche tecniche.....	33

1. Regole di sicurezza

- Attrezzare il trattore con un contro carico nella parte posteriore per bilanciare l'eccesso di peso della parte anteriore.
- Non sostare né passare sotto il carico.
- Non lasciare avvicinare nessuna persona alla zona di manovra dell'attrezzo.
- Prestare molta attenzione quando passano persone in prossimità delle parti sporgenti.
- Qualsiasi intervento sull'attrezzo deve essere effettuato dal conducente, che abbandona il posto di guida e vieta l'esecuzione di qualunque manovra durante l'intervento.
- Per le operazioni di aggancio e di sgancio dell'attrezzo, consultare il manuale d'impiego dell'attrezzo.
- Pulire l'attrezzo dopo ogni utilizzo. Ingrassare ogni 10 ore e dopo ogni lavaggio.
- È obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI) riportati nella sezione Tabella dei DPI.
- Il conducente e i passeggeri devono essere tassativamente fissati con una cintura di sicurezza ciascuno.
- Prima di ogni utilizzo, l'operatore deve verificare che il caricatore sia correttamente agganciato e che l'attrezzo sia correttamente bloccato (prova con appoggio forzato a terra).
- Azionare il caricatore esclusivamente dal posto di guida. Mantenere il controllo dei comandi fino alla fine dei movimenti.
- I comandi del caricatore devono essere bloccati durante gli spostamenti su strada (consultare il manuale d'impiego dei comandi).
- Quando ci si avvicina a un incrocio, sbloccare i comandi e sollevare il caricatore a più di 2 m dal suolo per non mettere in pericolo gli altri utenti. Dopo aver superato l'incrocio, tornare alla posizione iniziale e bloccare nuovamente i comandi del caricatore.
- Durante gli spostamenti su strada, prestare attenzione a non nascondere le luci di posizione e di segnalazione del trattore.
- Non abbandonare il posto di guida senza aver prima bloccato il movimento dei comandi (blocco della leva di comando).
- Non dimenticare mai il trattore con il caricatore sollevato. Dopo avere utilizzato il caricatore, arrestare il trattore con il caricatore abbassato al suolo.
- È fatto obbligo di allontanare qualsiasi persona dall'area di manovra del caricatore durante l'utilizzo. Se alcune operazioni di sollevamento necessitano della presenza di una persona in prossimità del carico, il caricatore MX deve essere dotato di un dispositivo di sicurezza. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo Sicurezza su sollevamento e bennaggio nel manuale d'uso del caricatore.
- Prima dell'utilizzo, l'operatore deve assicurarsi di seguire le prescrizioni del gruppo caricatore-trattore e del gruppo attrezzo-caricatore. Per le prescrizioni fare riferimento alla tariffa MX in vigore presso il proprio rivenditore.
- L'operatore deve utilizzare l'attrezzo idoneo e raccomandato dal costruttore per il lavoro da effettuare.
- Non sollevare mai il caricatore e/o l'attrezzo se l'attrezzo è bloccato/sotto sforzo.
- La velocità di lavoro massima ammessa è di 5 km/h.
- È vietato il trasporto o il sollevamento di persone per mezzo del caricatore.
- Limitare tutti gli spostamenti con il carico sollevato. Il trattore potrebbe perdere l'equilibrio.
- Il carico ammissibile sull'asse anteriore indicato dal costruttore del trattore non deve essere superato.
- Per ridurre le sollecitazioni sull'asse anteriore e sul cilindro dello sterzo e limitare l'usura degli pneumatici, eseguire la sterzata soltanto in movimento (avanti o indietro).

- Il carico massimo ammesso sugli pneumatici anteriori indicato dal costruttore non deve essere superato.
- Controllare periodicamente la pressione degli pneumatici.
- Verificare periodicamente la presenza di coppiglie o bulloni di sicurezza. Non sostituirli con altri oggetti quali chiodi, fil di ferro, ecc.
- Il trattore deve essere dotato almeno di una struttura di protezione antiribaltamento ROPS che deve essere in posizione attiva durante l'utilizzo del caricatore.
- Per un utilizzo sicuro del caricatore MX, il trattore deve essere dotato di una struttura di protezione della cabina o di un archetto a 4 montanti contro la caduta di oggetti. Attenzione: la protezione deve trovarsi in posizione attiva durante il lavoro. Se il trattore è dotato solo di archetto a 2 montanti anteriori o posteriori, consultare la sezione Limiti di impiego del caricatore su un trattore senza cabina dotato di archetto a 4 montanti e il capitolo Dispositivo di protezione dell'operatore OPG.
- Prestare attenzione a linee elettriche, telefoniche e aeree, grondaie, elementi di intelaiature, ecc. in caso di manovre del caricatore in posizione di sollevamento.
- Conformemente alla norma EN 12525 + A2 2010, i comandi per l'azionamento del caricatore e degli attrezzi devono essere del tipo "ad azione mantenuta", ad eccezione della posizione flottante sul sollevamento e/o bennaggio, che può essere mantenuta in posizione da un dispositivo di arresto a tacche.
- Qualsiasi intervento di ricerca guasti (diagnostica) e/o smontaggio di pezzi deve essere effettuato solo da personale qualificato che per prima cosa garantirà lo svolgimento dell'intervento in piena sicurezza per se stesso e l'ambiente circostante, in particolare in caso di intervento con caricatore sollevato.
- Durante l'intera operazione sulla macchina, prestare attenzione al rischio di schiacciamento o di pizzicamento, nello specifico con le parti in movimento.
- Durante l'intero intervento in altezza sulla macchina, utilizzare un mezzo stabile e protetto. Nel caso in cui il caricatore sia agganciato al trattore, spegnere il motore del trattore.
- Per evitare ogni rischio d'incendio, tenere pulito il gruppo trattore-caricatore. Controllare che particelle aerotrasportate (paglia, erba, trucioli di legno, ecc.) non si accumulino nelle zone ad elevata temperatura. Ispezionare e pulire le sezioni in cui possono accumularsi i diversi materiali, nello specifico intorno al motore e nella zona di scappamento.
- Dopo l'uso, assicurarsi di avere arrestato il trattore in modo sicuro.
- Prima di attivare la funzione di decompressione, accertarsi che l'attrezzo sia senza carico e, a seconda dei modelli, con i relativi accessori (griffa, rotore, ecc.) a riposo.
- Qualsiasi operazione sull'attrezzo deve essere effettuata con l'attrezzo senza carico e, a seconda dei modelli, con gli accessori a riposo.
- Durante la movimentazione delle balle, verificare che la balla sia tenuta correttamente prima di sollevare il caricatore.
- Non circolare mai con la balla in posizione sollevata. Non spingere mai una balla con il MANUBAL.
- In caso di inutilizzo, le parti sporgenti come le estremità dei denti devono essere protette o ripiegate (pinza chiusa, kit denti inferiori rientrati).
- Effettuare le regolazioni sul MANUBAL (posizione del cilindro, posizione fissa o flottante dei denti, ecc.) solo dopo averlo poggiato a terra e avere spento il motore del trattore o dell'automotore.
- Il MANUBAL è stato ideato per sopportare una pressione di servizio massima di 210 bar. Oltre questo valore il MANUBAL deve essere provvisto di un limitatore di pressione.

2. Adesivi di sicurezza

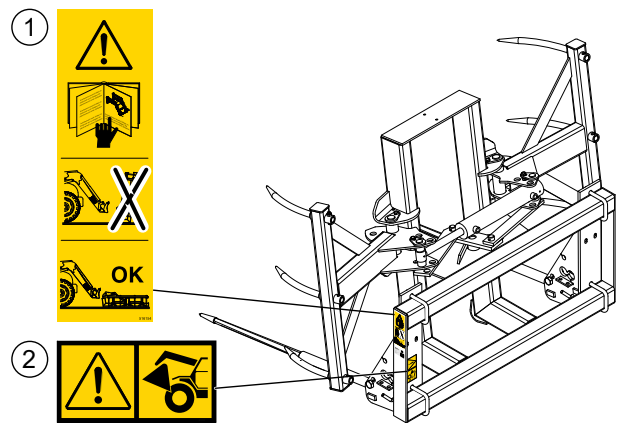
Assicurarsi che le etichette siano pulite e leggibili; in caso di deterioramento, sostituirle.

Ubicazione (1): Staffa del telaio del MANUBAL

- Prima di utilizzare o intervenire sul caricatore, consultare le regole di sicurezza contenute nel manuale d'uso.

Ubicazione (2): Staffa kit denti inferiori (opzione) o su telaio V400HD, V5000HD e V7000HD.

- Prima di utilizzare o intervenire sul caricatore, consultare le regole di sicurezza contenute nel manuale d'uso.



Gli attrezzi MX sono ideati per offrire al conducente dell'automotore equipaggiato degli angoli ottimali per il richiamo al suolo e lo scarico.

Prima di affidare la macchina al conducente, l'installatore dovrà controllare che tra l'attrezzo installato e gli altri elementi della macchina (pneumatici, parafrangente, ecc.) non si verifichino collisioni che potrebbero essere causate da oscillazioni estreme dell'attrezzo installato, quando il braccio della macchina posiziona l'attrezzo il più vicino possibile all'automotore.

Nel caso in cui le posizioni dell'attrezzo e del braccio possano provocare una collisione, l'installatore dovrà informare il conducente e fornirgli le istruzioni per evitare la collisione. Solitamente è sufficiente lavorare con il braccio estratto di almeno 0,5 m.

MX non potrà essere ritenuta responsabile per danni o incidenti che potrebbero risultare dalla collisione.

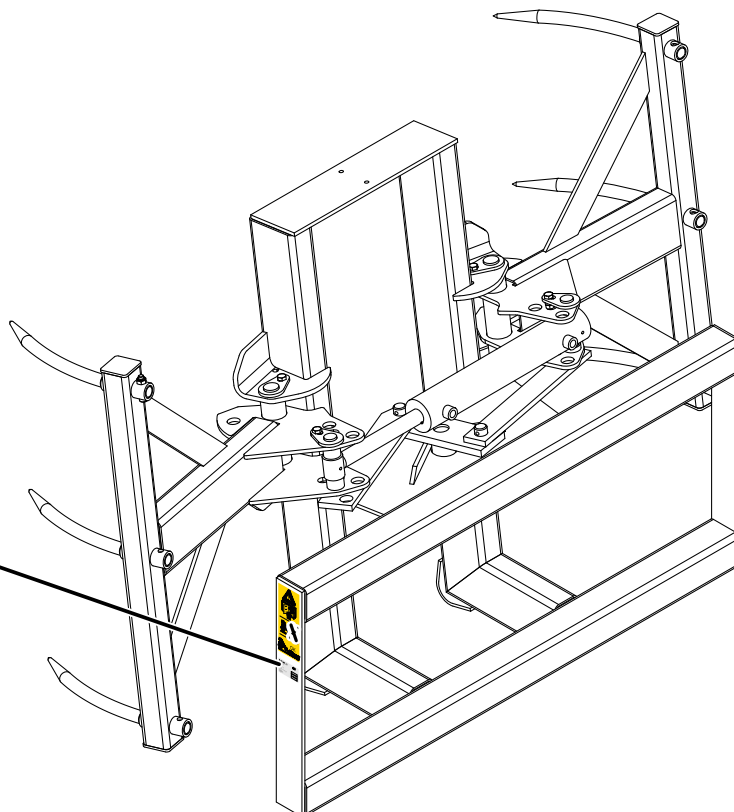
3. Targhetta di identificazione

Per qualsiasi richiesta di pezzi di ricambio o interventi di assistenza, comunicare al concessionario i dati di identificazione. La sua ubicazione è illustrata qui di seguito.

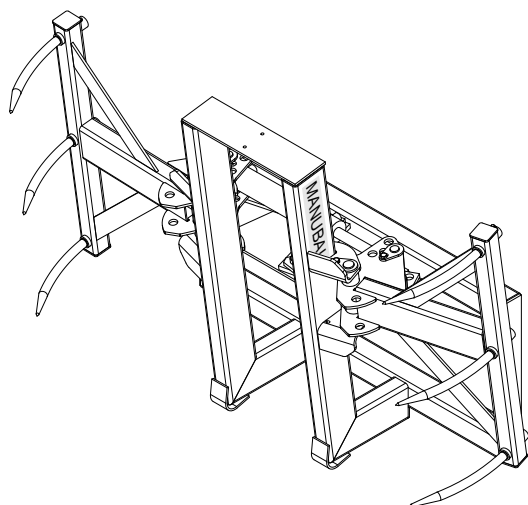
Ubicazione: Staffa del telaio del MANUBAL

— Targa dei dati di identificazione del Manubal

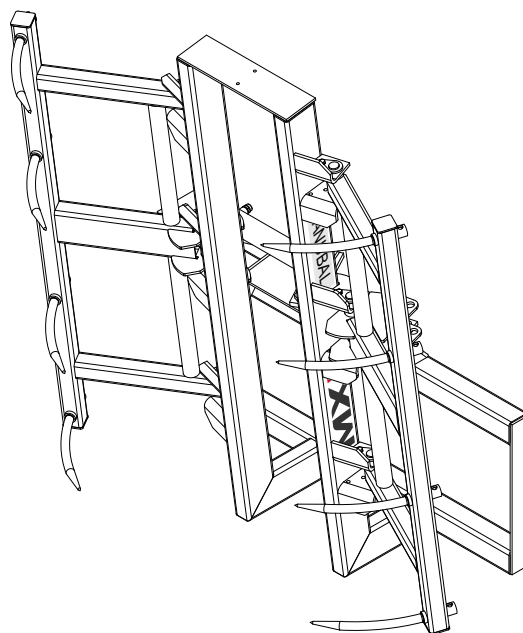
MX	CE	UK
	CA	
Designation		
Type/Model		
Serial number		
Year of manufacture		
Maximum weight		kg
For Loader: Maximum Load (on pallet carrier)		kg
Manufactured by M-extend france SAS 19 rue de rennes 35690 ACIGNE - FRANCE		



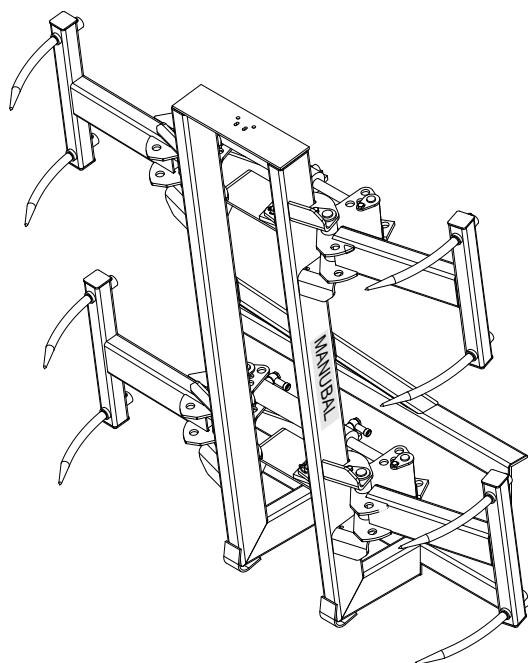
4. Descrizione



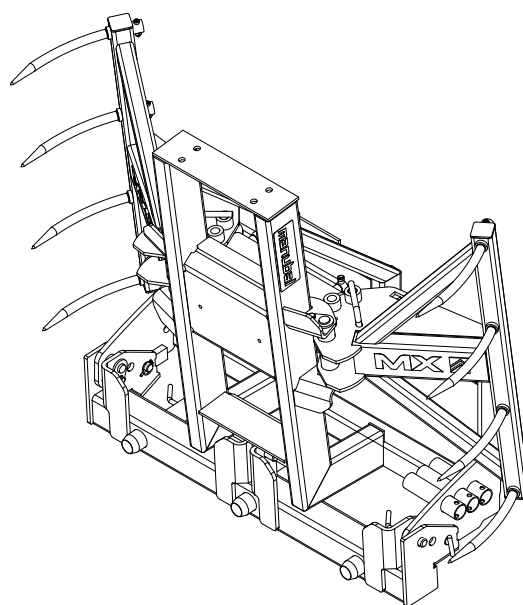
V40



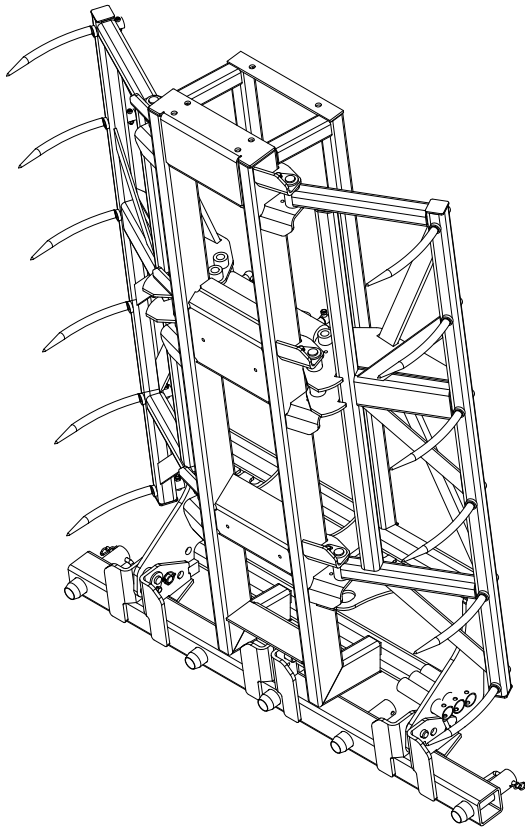
V500



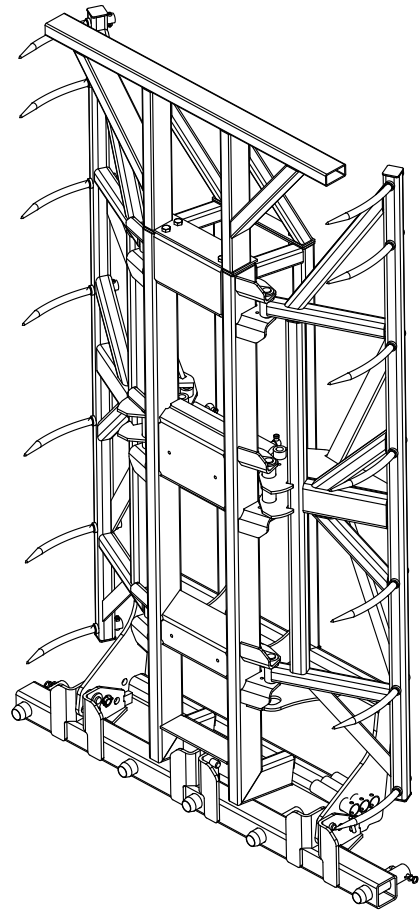
W500



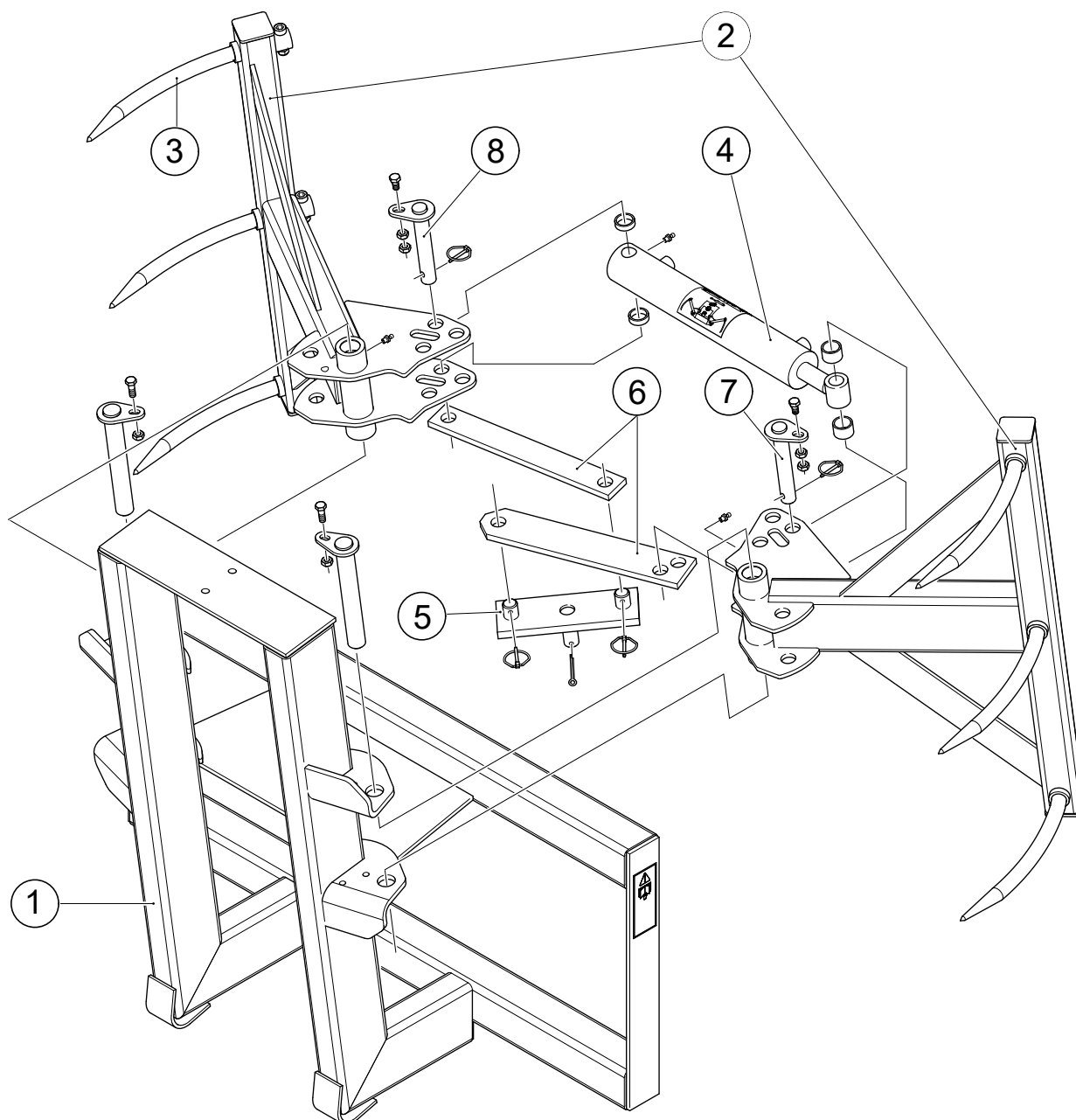
V400HD



V5000HD



V7000HD

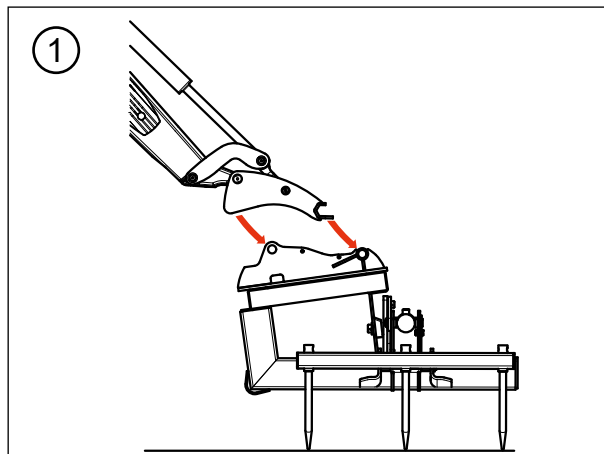


Riferi- mento	Descrizione
(1)	Piantana verticale
(2)	Pinza
(3)	Dente
(4)	Cilindro
(5)	Bilanciere di sincronizzazione
(6)	Biella di sincronizzazione
(7)	Asse del cilindro lato asta
(8)	Asse del cilindro lato canna

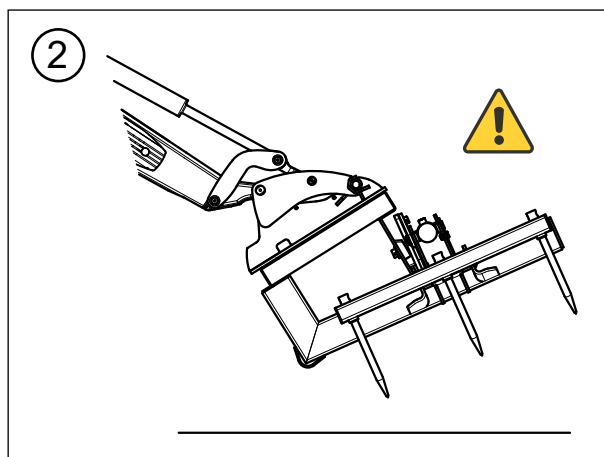
5. Aggancio/Sgancio del Manubal

5.1. Aggancio del Manubal

- (1) : Incastrare le V di auto-centratura sulla barra di aggancio del Manubal (per l'automotore, fare riferimento al manuale d'uso).



- Mettere il Manubal e il caricatore in posizione (2).

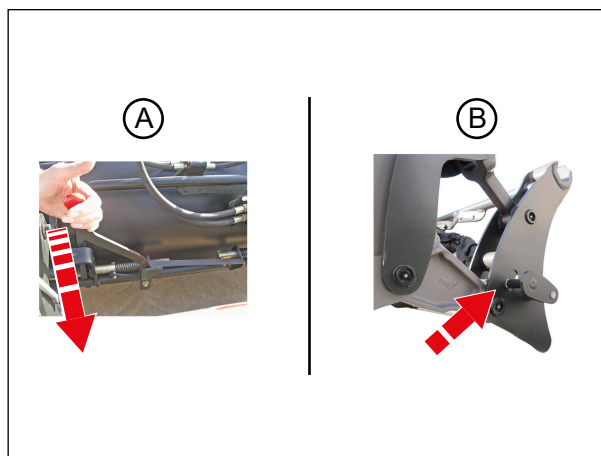


Posizione di blocco del Manubal

- Posizionarsi sul lato destro, bloccare manualmente:
- (A): Bloccare con l'impugnatura.
- (B): Spingere con il piede.



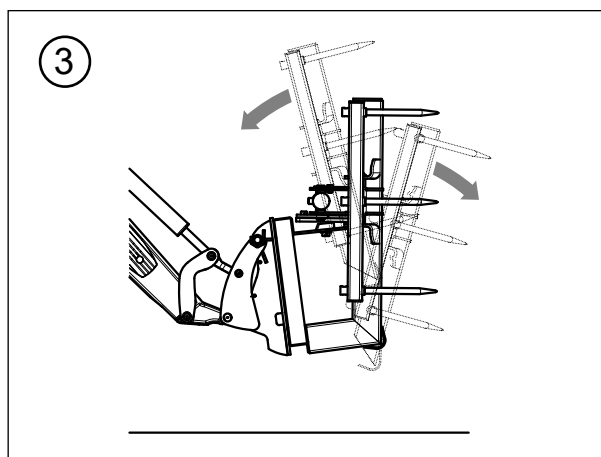
ATTENZIONE: Rischio di schiacciamento



(A) Caricatori MX prima di maggio 2013

(B) Caricatori MX dopo maggio 2013

(3) : Reclinare per controllare il buon mantenimento del Manubal

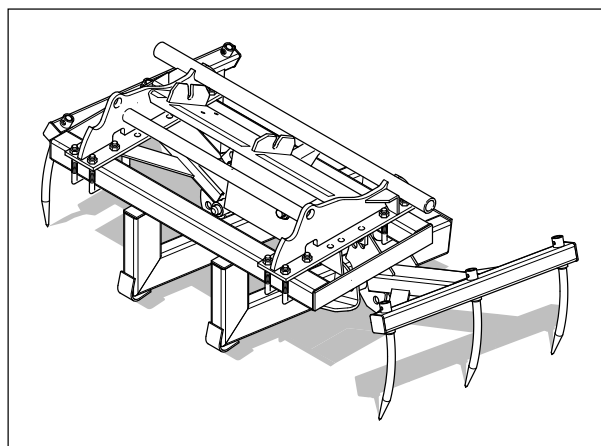


5.2. Sgancio del Manubal

- Posare il Manubal con la pinza aperta (asta del cilindro rientrata).
- Annullare la pressione idraulica e sganciare.



ATTENZIONE: Per i Manubal provvisti di denti inferiori, questi ultimi devono essere in posizione di parcheggio.



6. Regolazione apertura/chiusura della pinza

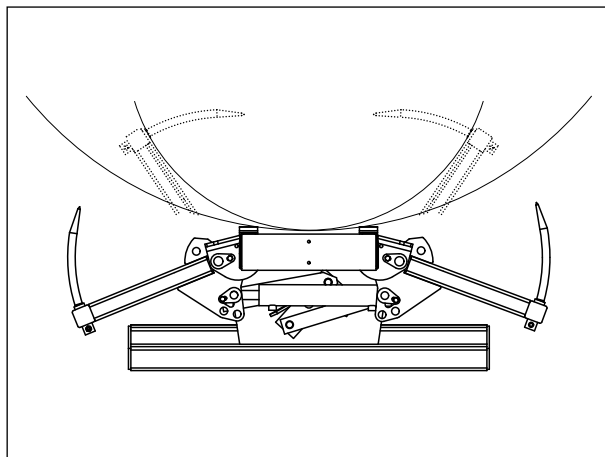
È possibile regolare l'ampiezza di chiusura e di apertura della pinza a seconda del tipo di palla da movimentare.

6.1. Balla rotonda

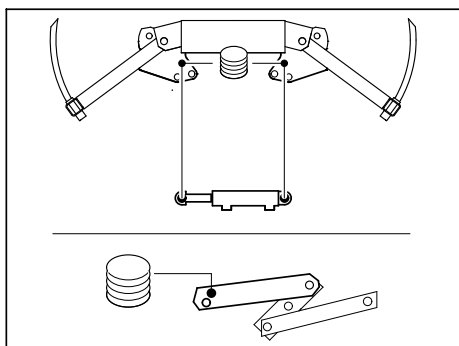
Questa ampiezza permette di prelevare balle da 0,90 m a 1,80 m di diametro.

- Posizionare il Manubal diritto.
- Aprire la pinza a metà corsa.
- Posare il Manubal al suolo.
- Spegner il motore.
- Rimuovere la coppiglia sotto l'asse del cilindro lato asta e ritrarre l'asse.

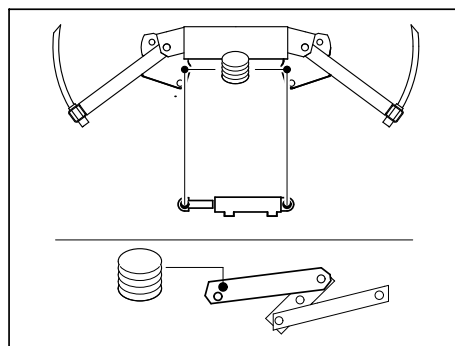
Nota: La vite sul piatto dell'asse serve per impedire la rotazione. Non è necessario toglierla.



- Posizionare il cilindro davanti al foro corrispondente alla posizione della palla rotonda.
- Inserire l'asse e la biella di sincronizzazione nel foro corrispondente.
- Riposizionare la coppiglia.
- Ripetere le operazioni per l'asse del cilindro lato canna.



Manubal V40 - W500



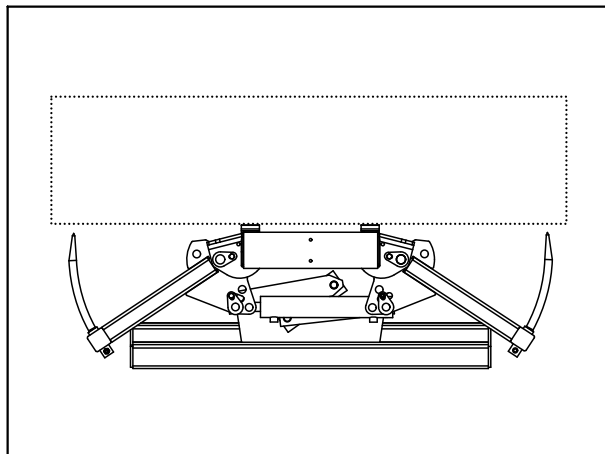
Manubal V500 - V400HD
V5000HD - V7000HD

6.2. Balla rettangolare

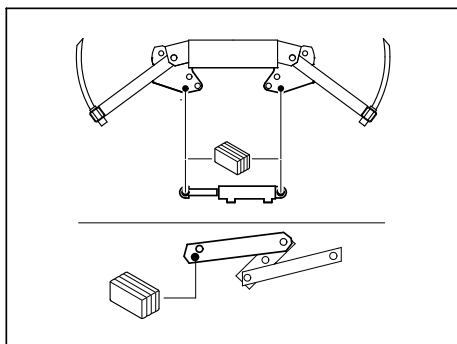
Con la pinza aperta, i denti non oltrepassano la piantana verticale. La presa delle balle rettangolari è più efficace.

- Posizionare il Manubal diritto.
- Aprire la pinza a metà corsa.
- Posare il Manubal al suolo.
- Spegner il motore.
- Rimuovere la coppiglia sotto l'asse del cilindro lato asta e ritrarre l'asse.

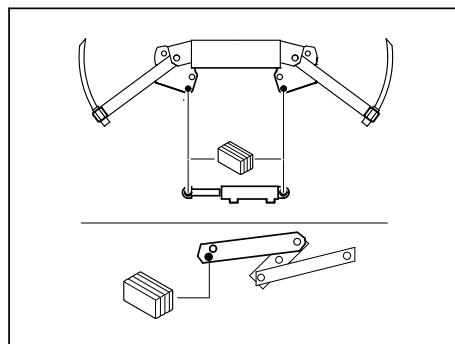
Nota: La vite sul piatto dell'asse serve per impedire la rotazione. Non è necessario toglierla.



- Posizionare il cilindro davanti al foro corrispondente alla posizione della balla rettangolare.
- Inserire l'asse e la biella di sincronizzazione nel foro corrispondente.
- Riposizionare la coppiglia.
- Ripetere le operazioni per l'asse del cilindro lato canna.



Manubal V40 - W500



Manubal V500 - V400HD
V5000HD - V7000HD

7. Kit pinza balla con imballaggio

Questo kit consente di trasformare il Manubal in una pinza per balla rotonda con imballaggio (opzione disponibile sul Manubal V40, V60, V500, W500). La trasformazione si effettua in modo molto semplice e in pochi secondi.



ATTENZIONE: Utilizzando la pinza per balla con imballaggio, le bielle di sincronizzazione devono essere necessariamente ritirate.

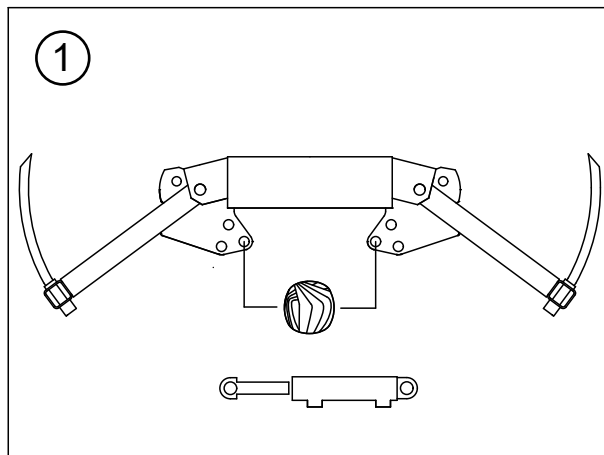
7.1. Regolazione dell'apertura/della chiusura della pinza per balla con imballaggio

La regolazione si effettua utilizzando i fori previsti per le balle rotonde con imballaggio.

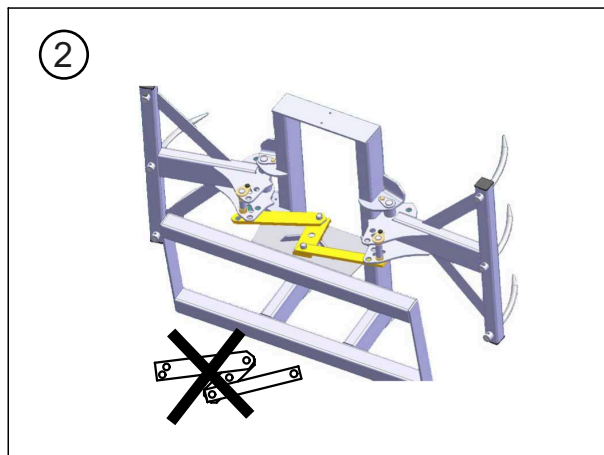
- Posizionare il Manubal diritto.
- Aprire la pinza a metà corsa.
- Posare il Manubal al suolo.
- Spegnerne il motore.
- Rimuovere la coppiglia sotto l'asse del cilindro lato asta e ritrarre l'asse.

Nota: La vite sul piatto dell'asse serve per impedire la rotazione. Non è necessario toglierla.

- (1) : Posizionare il cilindro davanti al foro corrispondente alla posizione della balla con imballaggio.

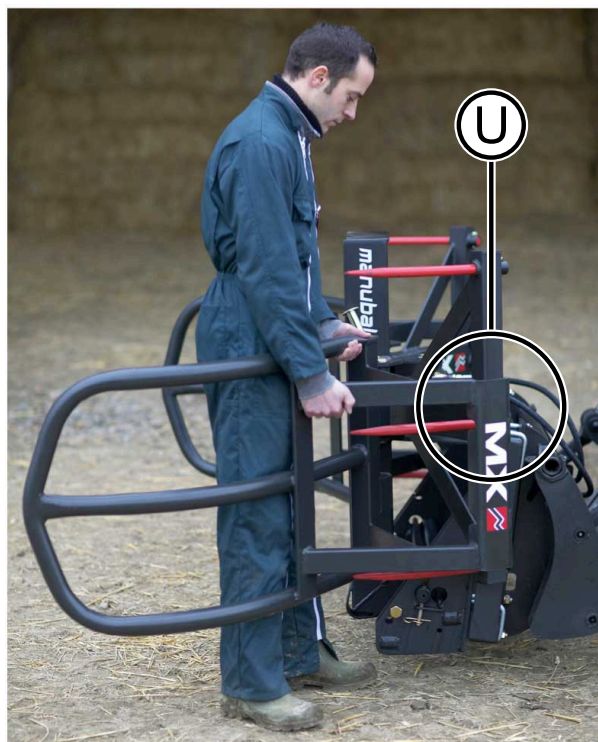


- (2) : Rimuovere le bielle di sincronizzazione con l'aiuto delle coppiglie.



- Inserire l'asse nel foro corrispondente.
- Riposizionare la coppiglia.
- Ripetere le operazioni per l'asse del cilindro lato canna.

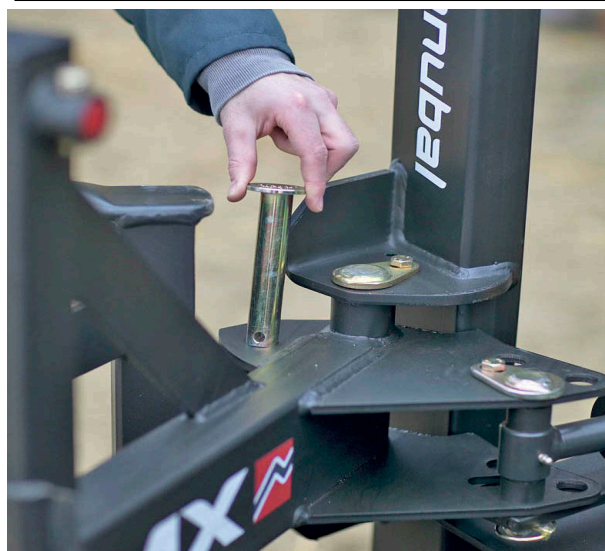
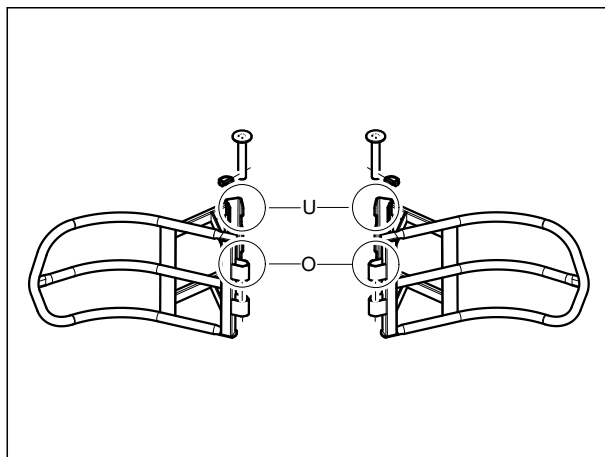
- Posizionare il primo lato del kit pinza per balla con imballaggio (profilo a U) contro il supporto dei denti della pinza.



- Posizionare l'altro lato del kit pinza pre balla con imballaggio (profilo a O) davanti all'apposito foro della pinza del Manubal.



— Inserire l'asse e la coppiglia forniti con il kit.



— Ripetere le operazioni per l'altro kit.

Nota: Non esiste un senso specifico per montare il kit. È identico per i lati destro e sinistro.

In modalità pinza con imballaggio, i due bracci sono basculanti; lo stoccaggio affiancato delle balle è quindi più efficace e più sicuro.

8. Kit denti inferiori

Il kit denti inferiori è consigliato per la movimentazione di balle rettangolari (opzione disponibile su Manubal V40, V500, W500). Inoltre rende il Manubal ancor più efficace per radunare le balle rotonde o rettangolari nei campi.

8.1. Le 3 configurazioni del kit denti inferiori

Configurazione (1): Denti fissi. Configurazione classica



Configurazione (2): Denti basculanti. Numerosi vantaggi:

- Facilita lo spostamento dei denti quando la palla viene depositata. È sufficiente inclinare il Manubal per spingere la palla con la piantana verticale e i denti si ritraggono.
- Evita di esercitare una pressione inutile sulla palla durante l'impilaggio e soprattutto di effettuare una brusca discesa del caricatore allo spostamento dei denti.
- Grazie ai 2 denti basculanti indipendenti, l'impilaggio è efficace anche su suolo inclinato.
- Riduce lo sfregamento contro il suolo e, quindi, l'usura.

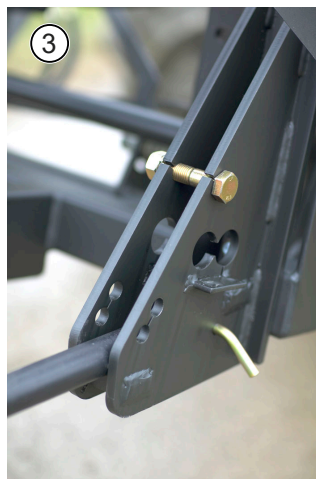


Configurazione (3): denti ripiegabili su strada (solo su caricatori MX).

Questa configurazione permette di beneficiare dei vantaggi della configurazione (2) (denti basculanti), e di poter ripiegare i denti durante gli spostamenti su strada. Per fare ciò è sufficiente richiamare il Manubal e sollevare il caricatore. I denti si abbassano automaticamente.



ATTENZIONE: Verificare che l'altezza del gruppo consenta di spostarsi in piena sicurezza. Non chiudere la pinza quando il Manubal è inclinato.



8.2. Posizione di parcheggio

Quando il kit denti inferiori non è utilizzato, i denti possono essere alloggiati all'interno del Manubal senza alterare il funzionamento dell'apparecchio.

- Posare il Manubal al suolo con la pinza chiusa e spegnere il motore.
- Rimuovere la coppiglia e l'asse del dente.
- Ritrarre il dente dalla sua ubicazione e riporlo nella staffa.
- Rimettere l'asse e la coppiglia.
- Procedere allo stesso modo per il 2o dente.



ATTENZIONE: Non urtare le estremità dei denti della pinza, pericolo di infortunio. Per maggiore sicurezza, eseguire questa operazione a pinza chiusa.

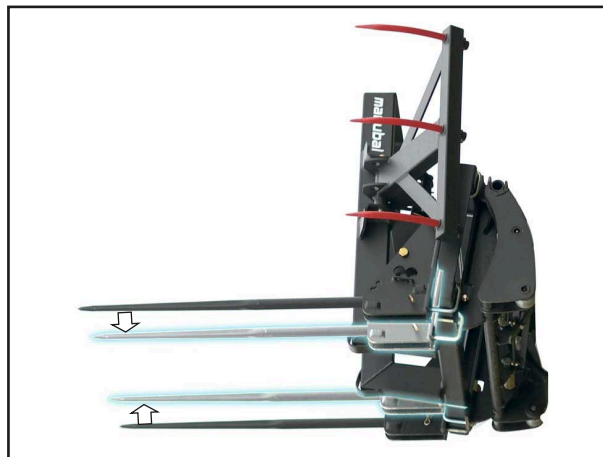


8.3. Regolazione del passo dei denti

A seconda delle dimensioni delle balle, è possibile regolare il passo tra i denti.

- Svitare i dadi della flangia del supporto dei denti.
- Fare scorrere la staffa lungo il telaio.
- Riavvitare la flangia rispettando la coppia di serraggio (174 Nm).

Dente inferiore supplementare: sul Manubal V500, un 3o dente è disponibile come opzione.



9. Manubal W500: Regolazione del rilevatore della 2a balla

Il Manubal W500 possiede 2 pinze che funzionano in modo alternato.

Le 2 balle sono prese senza ripresa.

9.1. Principio di funzionamento

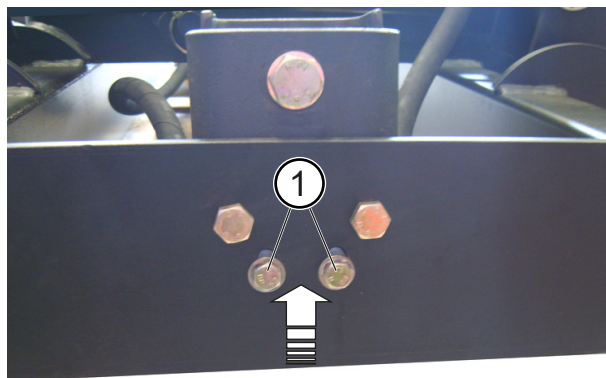
- (1) : Prelevare una prima balla con la pinza inferiore.
- (2) : Avanzare fino alla seconda balla. Abbassare il caricatore per mettere il sensore a contatto con la balla.
- (3) : Senza lasciare la prima balla, prendere la seconda balla chiudendo la pinza superiore.



9.2. Regolazione del rilevatore

La sensibilità del rilevatore della 2a balla è regolabile.

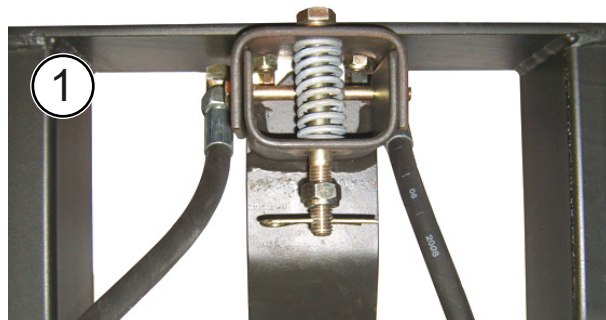
- Svitare le 2 viti (1).
- Regolare la traslazione del blocco idraulico.
- Riavvitare le 2 viti (1).



9.3. Attivazione forzata del rilevatore

È possibile utilizzare le 2 pinze in modo sincronizzato. Per fare ciò bisogna forzare l'attivazione del rilevatore.

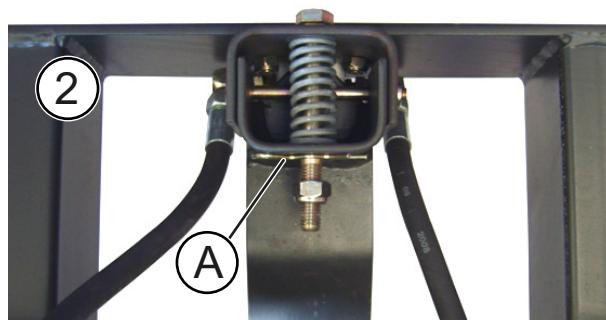
- (1) : Azionare il sensore al massimo.



- (2) : Togliere la coppiglia (A) e posizionarla nel foro alto della vite forata.



ATTENZIONE: Se il Manubal viene consegnato con un ordine separato di 2 pinze, il rilevatore della 2a balla non è previsto.

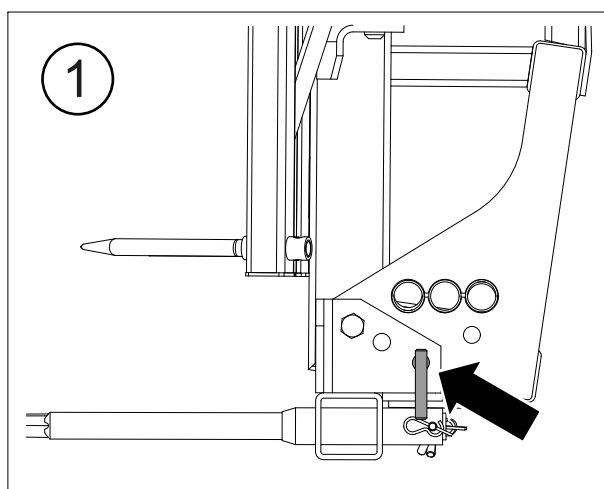


10. Manubal V400HD, V5000HD et V7000HD: Utilizzo dei denti inferiori

I modelli Manubal V400HD, V5000HD e V7000HD sono provvisti di denti inferiori particolarmente adatti alla movimentazione delle balle rettangolari. I denti possono essere fissi, basculanti o ripiegabili.

10.1. Le 3 configurazioni

Configurazione (1): Denti fissi. Configurazione classica

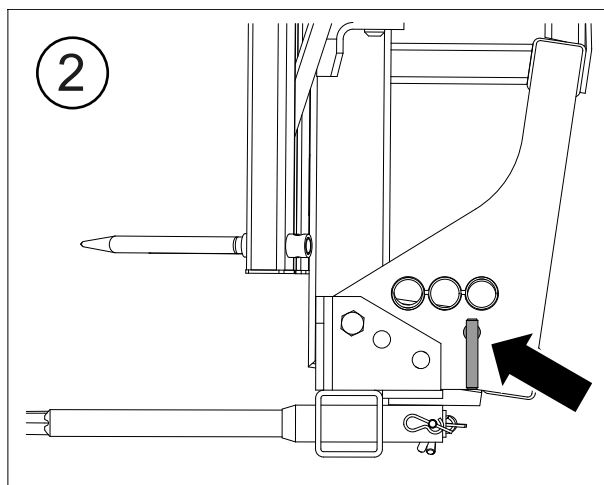


Configurazione (2): Denti basculanti. Numerosi vantaggi:

- Facilita lo spostamento dei denti quando la balla viene depositata. È sufficiente inclinare il Manubal per spingere la balla con la piantana verticale e i denti si ritraggono.
- Evita di esercitare una pressione inutile sulla balla durante l'impilaggio e soprattutto di effettuare una brusca discesa del braccio dell'automotore allo spostamento dei denti.
- Riduce lo sfregamento contro il suolo e, quindi, l'usura.



ATTENZIONE: Non chiudere la pinza quando il Manubal è inclinato.

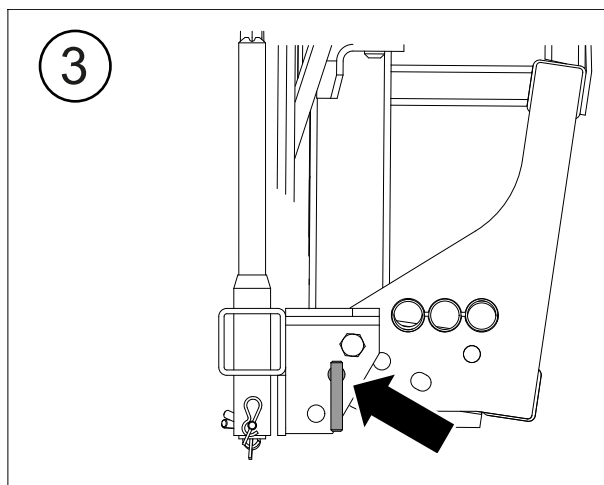


Configurazione (3): Denti ripiegabili su strada.

- Aprire interamente la pinza (cilindro in posizione balla rettangolare).
- Spegner il motore.
- Rimuovere le coppiglie e gli assi.
- Ripiegare il gruppo denti e staffa.
- Mantenendo questa posizione, rimettere gli assi e le coppiglie nei fori corrispondenti.



ATTENZIONE: Non chiudere la pinza quando i denti sono ripiegati.



10.2. Posizione di parcheggio

Quando i denti inferiori non sono utilizzati, possono essere alloggiati all'interno del Manubal senza alterare il funzionamento dell'apparecchio.

- Posare il Manubal al suolo con la pinza chiusa e spegnere il motore.
- Rimuovere la coppiglia e l'asse del dente.
- Ritrarre il dente dalla sua ubicazione e riporlo nella staffa.
- Rimettere l'asse e la coppiglia.
- Procedere allo stesso modo per il 2o e 3o dente (se il kit denti inferiori ha un interasse di lunghezza 1.700 mm).



ATTENZIONE: Non urtare le estremità dei denti della pinza, pericolo di infortunio. Per maggiore sicurezza, eseguire questa operazione a pinza chiusa.

Dente supplementare: sul Manubal V400HD/V5000H/V7000HD, un 4o e 5o dente sono disponibili come opzioni (se il kit denti inferiori ha un interasse di lunghezza 1.700 mm).

11. Opzioni per V400HD/V5000HD



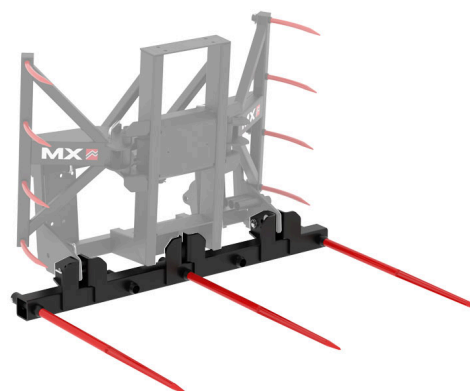
Rialzo imbullonato
30 cm (V400HD e V5000HD)



Rialzo imbullonato +
Kit prolunga pinza 30 cm (V400HD)



Kit denti inf. interasse 850 mm
corto (V400HD e V5000HD)



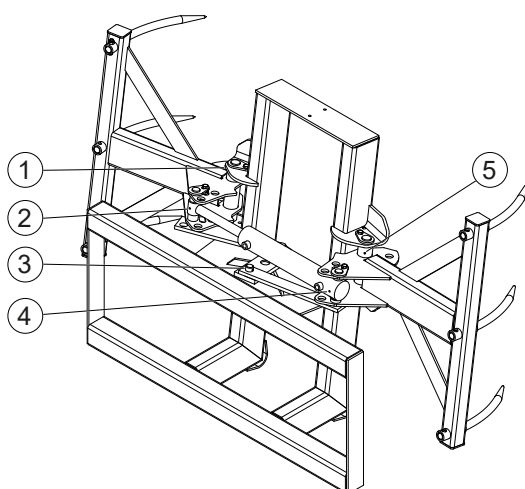
Kit denti inferiori interasse lungo
1.700 mm (V400HD e V5000HD)

12. Manutenzione/Rimessaggio

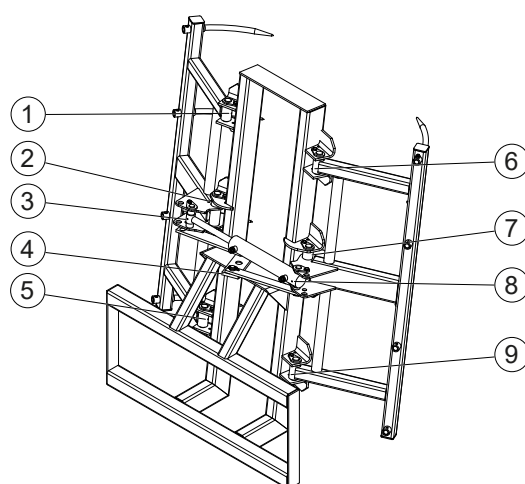
12.1. Manutenzione

- Ingrassare regolarmente le articolazioni. Vedere i punti di grassaggio di seguito.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento assicurarsi che i collegamenti idraulici siano puliti.
- Fare attenzione per evitare che gli scarti di paglia o fieno non blocchino le articolazioni.
- Prima di ogni utilizzo verificare il buono stato generale del Manubal e la presenza di viti, coppiglie e assi.
- Verificare lo stato degli anelli di usura e sostituirli prima che siano completamente usurati.

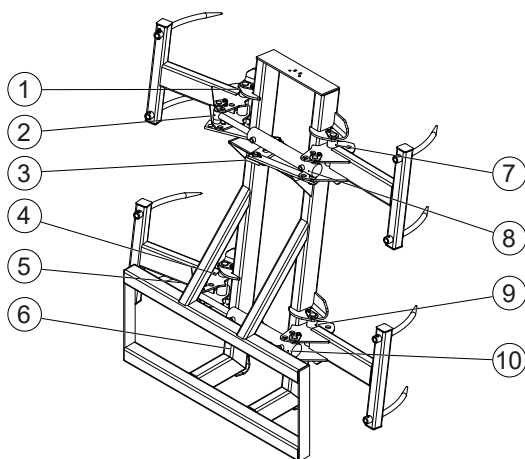
Punti di grassaggio:



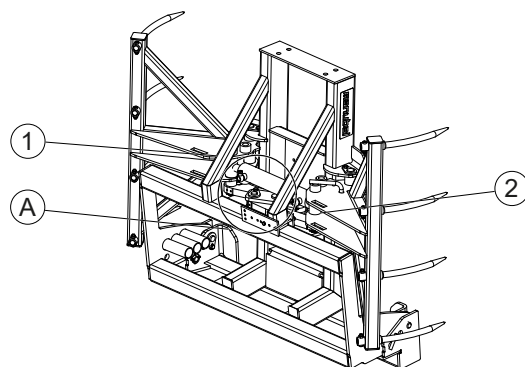
V40



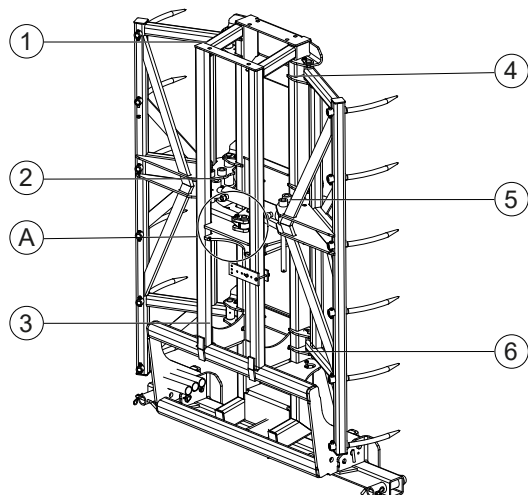
V500



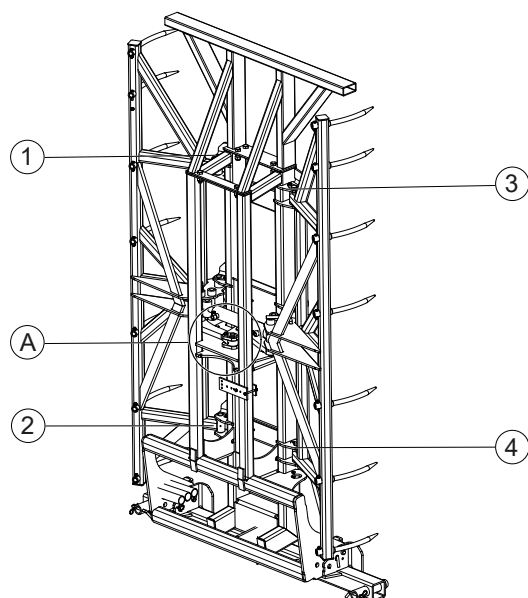
W500



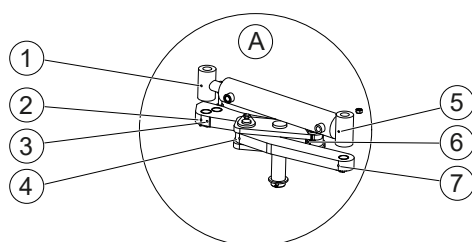
V400HD



V5000HD



V7000HD



12.2. Rimessaggio

- Sganciare il Manubal con la pinza aperta (asta del cilindro rientrata).
- Ingrassare le articolazioni.
- Oliare i denti.

13. Riciclo dei prodotti MX

Per lo smaltimento, rivolgersi al proprio concessionario o a società specializzate nel riciclaggio di materiali.

Sistema idraulico

- I prodotti MX al termine della loro vita utile devono essere svuotati dell'olio idraulico da tecnici autorizzati.
- I tubi flessibili idraulici devono essere rimossi prima di qualsiasi operazione di riciclo dell'apparecchiatura.
- I proprietari di prodotti MX dovranno attenersi a queste precauzioni ecosostenibili nel caso in cui siano essi stessi a smontare i prodotti alla fine del loro ciclo di vita.

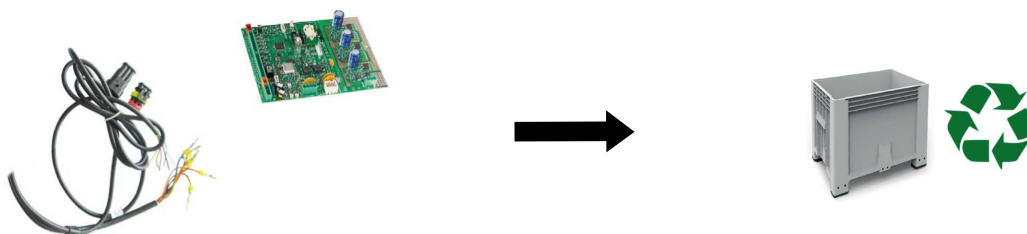
Smaltimento dei rifiuti pericolosi (oli e tubi flessibili)

- Gli oli idraulici devono essere conservati in appositi contenitori o fusti e inviati ai canali autorizzati.
- Per i tubi flessibili idraulici, è possibile staccare i raccordi in acciaio dal tubo di gomma.
- I raccordi in acciaio saranno riciclati come rifiuti nei canali approvati.
- I tubi in gomma saranno messi in contenitori a tenuta stagna e inviati per il trattamento nei canali approvati.



Alta tecnologia dei prodotti MX e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

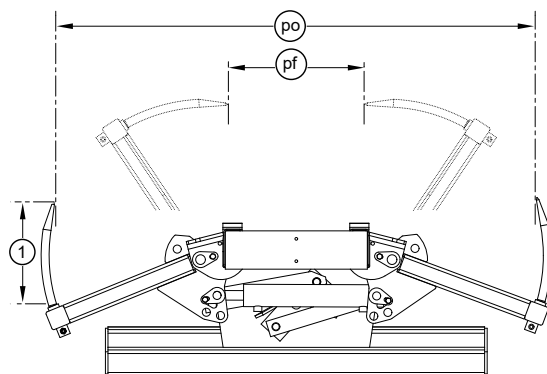
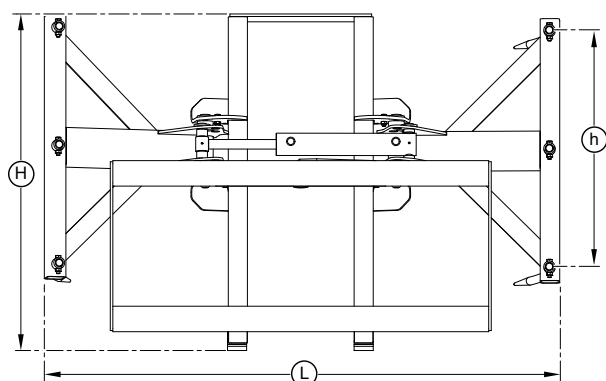
- I rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) presenti nei prodotti MX saranno smontati e quindi smaltiti nei canali autorizzati per essere riciclati.



Riciclo dei prodotti MX decontaminati

- I prodotti MX decontaminati saranno inviati ai canali autorizzati per il riciclo di ferro e metalli.

14. Caratteristiche tecniche



	Manubal V40	Manubal V500	Manubal W500	Manubal V400HD	Manubal V5000HD	Manubal V7000HD
Prestazioni						
Altezza di impilaggio	4 balle H 1,20 m	5 balle H 1,20 m	5 balle H 1,20 m	5 balle H 1,20 m	6 balle H 1,20 m	6 balle H 1,20 m
Numero di balle prese	Fino a 2 balle H 1,20 m	2 balle H 1,20 m	2 balle H 1,20 m (con 2 pinze indipendenti)	2 balle H 1,20 m (con rialzi)	2 balle H 1,20 m	3 balle H 1,20 m
Diametro della palla	Da 0,90 a 1,80 m					
Numero di denti sulla pinza	6	8	2 x 4	8 (+2)	12	14
Carico max. ammissibile sull'apparecchio	1.000 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.500 kg	1.800 kg	1.800 kg
Dimensioni						
Altezza complessiva (H)	1.070 mm	1.800 mm	1.800 mm	1.120 mm 1.420 mm ***	2.300 mm 2.600 mm ***	3.000 mm
Altezza della pinza (h)	750 mm	1.450 mm	450 mm	900 mm	1.900 mm	2.550 mm
Larghezza (L)	1.625 mm	1.625 mm	1.625 mm	1.480 mm	1.480 mm	1.800 mm
Distanza pinza chiusa (pf)	In posizione palla rotonda: 420 mm/In posizione palla rettangolare: 1.020 mm					
Distanza pinza aperta (po)	In posizione palla rotonda: 1 .510 mm/In posizione palla rettangolare: 1.020 mm					
Diametro dei denti	25 mm					
Lunghezza disponibile dei denti	340 mm					
Caratteristiche						
Peso	200 kg	250 kg	280 kg	300 kg	520 kg	700 kg
Kit pinza palla con imballaggio*						
Diametro della palla con imballaggio	Da 1 a 1,60 m	-	Da 1 a 1,60 m	-	-	-
Peso della palla con imballaggio	Fino a 800 kg	-	Fino a 800 kg	-	-	-
Denti inferiori**						
Numero di denti	2	2/3***	2	3/4***/5***	3/4***/5***	3/4***/5***
Lunghezza disponibile dei denti (1)	950 mm					
Diametro dei denti	40 mm					

	Manubal V40	Manubal V500	Manubal W500	Manubal V400HD	Manubal V5000HD	Manubal V7000HD
Passo tra i denti	Da 0,60 a 1,10 m	Da 0,60 a 1,10 m	Da 0,60 a 1,10 m	Da 0,60 a 1,10 m	Da 0,60 a 1,10 m	1,70 m esterno
Prescrizioni						
Caricatore/automotore	Caricatore e automotore	Caricatore e automotore	Caricatore e automotore	Caricatore e automotore	Caricatore e automotore	Automotore
Altezza minima al perno	3,45 m	3,60 m	3,60 m	3,60 m	3,60 m	3,60 m
Caricatori T400evo	a partire da T406evo	a partire da T410evo	a partire da T410evo	a partire da T410evo	a partire da T417evo	-
Caricatori U500	a partire da U303	a partire da U510 tranne U511	a partire da U510 tranne U511	a partire da U510 tranne U511	-	-
Caricatori A100	a partire da A104	A110	A110	A110	-	-
Caricatori F300	F304	-	-	-	-	-
Caricatori TX400	-	-	-	-	a partire da TX420	a partire da TX420

* Opzione su Manubal V40, W500

** Opzione disponibile su Manubal V40, V500 e W500

*** Opzione su Manubal V500, V400HD, V5000HD, V7000HD

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il costruttore:

M-extend France SAS

Sede legale: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Francia).

Iscritta al RCS (Registro del Commercio e delle Società) di Rennes con il numero 639 200 260.

Dichiara che il materiale:

Caricatore frontale T408evo o T408+evo o T410evo o T410+evo o T412evo o T412+evo o T414evo o T417evo o T418evo o TX420 o TX425 o TX430

o

Caricatore frontale U503 o U504 o U505 o U506 o U506+ o U507 o U508 o U508+ o U509 o U510 o U510+ o U511 o U512 o U512+ o U514 o U514+

o

Caricatore frontale A104 o A106 o A110 o F303 o F304

o

Caricatore frontale C401 o C401XL o C402 o C402XL o C403 o C405 o C407 o C403 PRO o C404 PRO o C405 PRO o C406 PRO o C407 PRO o C408 PRO

o

Attrezzo per caricatore BMS o BRDS o BQU o BF + GF o CGU o TR o TRu o BMSC o CGC o TRC o BT o BR o BC o BF o BMSU o BRU o BFU o CL o BRC o BFC o LC o CG o BP o SG o BB o PCS o LS o PG

o

Attrezzo per caricatore automotore BMSA o CGA o BTA o TR o BCA o BCDA

o

Benna distributrice BD o GDT

o

Manubal L40 o L400 o L400HD o L500 o L6000 o C30 o C40 o U40 o V40 o V60 o V500 o W500 o V400HD o V5000HD o V7000HD

o

Sollevatore anteriore R04 o R05 o R06 o R08 o R09 o R10 o R12 o R16 o R20 o R28 o R38

o

Zavorra M250 o M400 o MM600 o MM900 o MM1200 o MM1500 o MM400AD o MBX o MXS 250 o MXS 400 o MXS 600 o BOX 100L o BOX 150L o MBX XS

o

Multibumper

o

Componente di sicurezza OPG

con numero di serie:

Si prega di copiare all'interno del riquadro qui sopra il numero di serie presente sulla targhetta di identificazione del materiale.

**incluso nella lista dei numeri di serie da 000001001 a 999999365,
è conforme alla direttiva Macchine 2006/42/CE.**

M-extend France SAS, 19 rue de Rennes, Acigné (35690), è autorizzata a preparare il fascicolo tecnico.

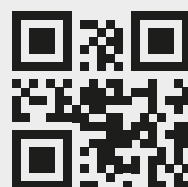
Acigné, 13 ottobre 2025.



B. Gauchenot
Direttore generale



M-extend France : 19 rue de Rennes - 35690 ACIGNÉ



www.m-x.eu

© MX, part of M-extend